

ALBERTO & JAPÓN

• **COMIDA FAVORITA / FAVORITE FOOD:** *sashimi* o *shabu-shabu*. Sashimi or shabu-shabu.

• **PALABRA ESPECIAL EN JAPONÉS / A SPECIAL WORD IN JAPANESE:** *yoroshiko*, porque es una manera de decir mucho gusto y también que tenemos una muy buena relación. *Yoroshiko*, which means "nice to meet you" and sets the intention for a good relationship.

Business (Not) as Usual

Los Juegos Olímpicos de Tokio 2020 están cerca, y Alberto Lati, experimentado periodista deportivo, buscará contar desde Japón cómo se viven. The Tokyo 2020 Olympic Games are drawing near, and veteran sports journalist Alberto Lati aims to tell us what they're like from Japan.

01 ¿Ya sabes si cubrirás los Juegos Olímpicos?

Han sido meses de mucha incertidumbre, desde febrero del 2020, cuando desde China llegó la noticia que cancelaban el GP de Fórmula 1 de Shanghái. Yo seguí estudiando japonés, leyendo sobre Japón, imaginando posibles reportajes allá. En este momento, pienso que estaré dándoles cobertura desde allá, si Dios quiere.

Do you know if you'll be covering the Olympics yet?

It's been several months of uncertainty, since February 2020, when news came out of China that they were cancelling the Shanghai Formula 1 GP. I was still studying Japanese, reading up on Japan, and imagining possible reports from there. Right now, I'm thinking, God willing, I'll be covering the Games from Japan.

02 ¿Por qué es especial hacer una cobertura desde el epicentro del evento?

Caminar sus calles, buscar el adjetivo para sus olores, sus colores, sus sabores, poder transmitir a su gente en toda su diversidad. Es diferente a un Mundial, aquí se exige que estés ahí porque son más de 30 mundiales al mismo tiempo, de todos los deportes.

What's special about covering the Games from the epicenter?

For me, a central part of sharing Olympic Games is walking through the streets, trying to find the right adjective to describe the smells, colors, flavors, and convey its people in all their diversity. It's different from a World Cup, because here you have over 30 world championships happening at the same time in every sport.

03 ¿Cuál es tu reto personal de ir a Tokio?

Dar el relato adecuado a los Juegos Olímpicos más atípicos de la historia. La cobertura no se puede limitar a la medalla, debemos transmitir esos vacíos y extrañezas. Es fácil decir que en el estadio no había ruido, pero entender qué siente un atleta. Es el momento para el que se ha preparado y cuando esté ahí, no va a ser como lo imaginó.

What will be your personal challenge in Tokyo?

To provide an adequate report of the most unusual Olympic Games in history. Coverage can't be limited to the medals. We have to convey those gaps, vacuums, and rarities. It's easy to say that the stadium was silent, but how about understanding what an athlete feels? The moment for which they've prepared is here and when it comes, it's not going to be like they imagined.

04 ¿En qué historias debemos enfocarnos?

Valorar a esos superhumanos a los que el viento, la gravedad o el peso no pudieron frenar, pero que en marzo del 2020 colapsaron. El cuatrienio que tenían trazado para tener su pico de rendimiento en julio de 2020 dejó de ser. El que en 2020 no era veterano y en 2021 ya es, el que era novato y ya no es tanto... Ha sido muy difícil para ellos.

What are the stories to look out for this year?

Valuing those super-humans who can't be stopped by wind, gravity, or weight, but saw it all come crumbling down in March of 2020. The four-year stretch that they had outlined and was meant to see cumulate in peak performance by July 2020 was no longer. Those who weren't veterans in 2020 perhaps now are, and the novice is no longer quite the novice. It's been tough.